

Нет, думает она, не сводя глаз с его широкой спины, рыцари - это не то, о чем она мечтает.

А о чем именно, она пока сказать не может.

-----

Сандор охраняет Сансу и ее мать во время полуденной трапезы, когда входит ее брат с озабоченным лицом. Он не останавливается, чтобы попросить Сандора уйти, как иногда делает, когда нужно обсудить важные дела. Возможно, он не видит его, стоящего у стены, а возможно, ему все равно.

"Лорд Фрей отказался от наших новых условий союза". Он сообщает леди Кейтилин без всяких предисловий, занимая место за столом. "Он узнал, что Санса возвращена нам, и говорит, что они не примут дядю Эдмура вместо меня, если она тоже не будет предложена в жены".

Леди Кейтилин вздохнула: "Когда-то я предлагала им Арья, но мы не знаем, вернется ли она к нам когда-нибудь. Лорд Фрей знает, что он нам нужен, я должна была этого ожидать".

"Какой ответ я должен ему послать? Переправа нужна нам, чтобы избежать затяжной войны. Мы не можем иметь врагов и там, когда идем на север".

Однако заговорила не мать, а маленькая птичка. "Нет." Сандор слышит, как она говорит, так тихо, что этого можно было и не заметить.

Робб удивленно поворачивается к ней лицом, словно забыв, что она может хотеть высказать свое мнение по этому вопросу.

"Санса... - начинает он, но она прерывает его.

"Я не хочу выходить замуж за Фрея". Она говорит ему, глядя в лицо. "Не проси меня об этом, Робб".

"Еще ничего не решено", - пытается успокоить ее мать, как будто они не собирались решить ее судьбу прямо здесь и сейчас. "Я знаю, что после... после того, что ты пережила, мысль о замужестве пугает тебя, но это не должно быть плохо".

Сандор знает, как это бывает: послушные высокородные дочери должны слушаться старших, когда речь заходит о браке. Если ее брат и мать решили, что она должна выйти замуж за этого Фрея, то рано или поздно ей придется уступить. Он обещает себе, что будет проклят, прежде чем позволит этому случиться: ее не выдадут замуж по доброй воле, и уж тем более за никчемного Фрея. Он уже украл ее однажды и, черт возьми, может сделать это снова.

"Они могут дать тебе выбор мужа", - говорит ей брат, - "И их много". Он улыбается, словно надеясь, что его шутка разрядит обстановку.

"У тебя был выбор среди них, и ты решила его не делать". Санса напоминает ему об этом, в ее голосе звучат стальные нотки. Ее брат слегка вздрагивает, он знает свою вину в этом деле, знает, но все равно ждет, что сестра исправит проблемы, вызванные его выбором.

Рука Сандора неосознанно тянется к эфесу меча, но он отводит ее - сейчас время слушать и ждать, а не угрожать кровопролитием.

Мать Сансы протягивает руку, чтобы коснуться ее руки. "Это важный союз, Санса. Я не стану принуждать тебя к браку, которого ты не хочешь, но я прошу тебя рассмотреть этот вариант. Твой дядя Эдмур согласился жениться на девушке, которую выберет лорд Фрей, чтобы восстановить отношения".

"Без этого союза вернуть Север и отвоевать Винтерфелл будет практически невозможно". Робб говорит ей: "Мы не можем надеяться добраться до дома раньше, чем наступит зима".

Сандор понимает, что это заявление делает Робб Старк-король, а не Робб Старк - брат. Если бы только он думал как король, прежде чем заключать свой проклятый брак.

Санса тихонько смеется, и в воздухе раздается горький смех.

"Мы?" - бросает она вызов Роббу, - "Нет никаких "мы". Дядя Эдмур заберет свою невесту в Риверран и поступит с ней по своему усмотрению, а вы с матерью отправитесь на север, в Винтерфелл. Я останусь на Переправе с моим господином-мужем, кем бы он ни был, и буду терпеть. Вы вновь захватите Север и вернетесь домой, а я останусь позади, забытая и потерянная для вас, чтобы быть избитой или избавиться от меня, как пожелает мой муж. Такова будет моя судьба". Она качает головой, и слезы грозят пролиться на ее храбрость. "Ты можешь вернуть союз, выдав меня замуж за одного из них, но в тот же день ты потеряешь сестру". Она встает и отодвигает стул.

Мать и брат потрясенно смотрят на нее. Исчезла их милая Санса, их добровольная Санса, которая знала свой долг и готова была пойти на жертву ради любви брата. Эта девушка мертва и похоронена, понимает Сандор, убита тысячу раз и частично его собственной рукой.

"Ты чертов дурак, если думаешь, что, выдав ее замуж за Фрея, ты завоюешь Север", - хрипит Сандор, не в силах сдержать себя. Он шагает вперед, пока не оказывается всего в одном шаге от нее, достаточно близко, чтобы протянуть руку и коснуться.

"Ты забываешь о себе, - прорычал Робб, тоже стоящий на ногах. "Может, ты и заклятый щит моей сестры, но ты служишь мне и находишься здесь по моей милости, и тебе не мешало бы помнить об этом".

"Но я бы дал тебе совет, если ты не слишком горд, чтобы его принять".

"Ты заходишь слишком далеко!" Теперь настала очередь Кейтилин Старк возмущаться, хотя она остается в своем кресле. "Вы обращаетесь к своему королю".

"Да, и, надеюсь, к лучшему королю, чем мой предыдущий, поэтому я и говорю вам это. Ты оскорбила Фреев. Если бы ты женился на одной из них, то твой наследник был бы из рода Фреев. Теперь твоя сестра - твоя наследница. Если ты отдашь ее Фреям, они убьют тебя, заведут от нее ребенка и сделают одного из своих королем Севера, чтобы насолить тебе".

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/114878/4454283>